

На правах рукописи

УДК 891.550

Мирзорахматова Гулнора

**ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ
МИРЗО КАДАМА**

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности: 10.01.01-Таджикская
литература

Душанбе-2019

Работа выполнена на кафедре таджикской литературы и журналистики Кулябского государственного университета им. Абуабдулло Рудаки

Научный руководитель: **Икромов Искандар** доктор филологических наук, профессор кафедры таджикской литературы Бохтарского государственного университета им. Н.Хусрава

Официальные оппоненты: **Сайджафаров Озод Шовалиевич** доктор филологических наук, профессор кафедры таджикского языка Таджикского государственного университета экономики и финансов

Шарипов Шариф Рахмонович кандидат доцент кафедры таджикского языка и делопроизводство Института государственного управления при Президенти Республики Таджикистан

Ведущая организация: Таджикский национальный университет

Защита состоится «___» _____ 2019 года в ____ часов на заседании диссертационного совета 6Д.КОА-028 при Таджикском государственном педагогическом университете им.С.Айни (734003, г. Душанбе, пр. Рудаки 121.

С диссертацией можно ознакомиться на центральной библиотеке и на сайте ТГПУ им.С.Айни www.tgpu.tj

Автореферат разослан «___» _____ 2019 г.

Учёный секретарь диссертационного совета, кандидат филологических наук



Мирзоалиева А.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Актуальность темы. Персидско-таджикская литература с её более чем тысячелетней историей за весь период своего существования всегда находилась в состоянии развития и совершенствования, эволюции и прогресса. В частности, во второй половине XIX и начале XX века, которые являются эпохой длительных и масштабных перемен в жизни народа, продолжалось развитие устойчивых традиций и обычаев предков таджикского народа. Представители литературы данного периода жили и творили в городах и регионах, провинциях, прилегающих к Центральной и Восточной Бухаре. В связи с политическими и социальными процессами и великими переменами, которые охватили Среднюю Азию, литература данного периода, в частности литература Восточной Бухары и её именитые представители до сих пор не были изучены в ретроспективном и монографическом плане. Такое положение исследователи связывают с Россией и присоединением к ней Средней Азии с северной стороны и в определённое время превращение Республики Афганистан в английскую колонию с юга, что в какой-то степени соответствует действительности.

Во второй половине XIX и начале XX века такие исторические события привели к тому, что литературные связи пошатнулись, жители Восточной Бухары столкнулись с культурной изоляцией, и всё написанное ими на некоторое время было предано забвению. В нашей стране после победы Октябрьской Революции изучению литературы данного периода было уделено недостаточно внимания по причине недоступности написанных этими авторами произведений. В особенности недостаточно изучена литература XIX - XX веков Восточной Бухары. В связи с этим, значимость темы настоящего диссертационного исследования, прежде всего, базируется на данной точке зрения.

Степень изученности темы. Книга основоположника таджикской современной литературы Садриддина Айни «Намунаи адабиёти тоҷик» (Образцы таджикской литературы) [2] является первым шагом в исследовании литературы Рогского округа XIX - XX веков, активным представителем которого является Мирзо Кадам. Наряду с этим, по причине недоступности необходимого материала яркие представители горной части этой литературы не вошли в этот фундаментальный труд устода Айни.

Несмотря на это, по настоянию С.Айни относительно изучения литературы Восточной Бухары, в новейший период осуществляется постоянное изучение литературного наследия этого периода, к

которому относится настоящая диссертационная работа. Продолжая начатый путь С. Айни, Е.Э. Бертельс, А. Мирзоев, И.С. Брагинский, Р.Хадизаде, А. Афсахзод, С. Султон, С. Амиркулов, У. Каримов, И. Бечка, А. Абибов, А.М. Хуросони, И. Икромов, С. Саъдиев, К. Наимов в своих произведениях, диссертациях и отдельных статьях, посвященных истории литературы, проявили особый интерес к важнейшим вопросам литературы этого периода. Большинство этих исследований касаются исследования литературных кругов Бухары, Самарканда и Коканда. По сей день не исследовался глубоко и обширно литературный круг Восточной Бухары, к которому в XIX-XX веках относились литературные круги Гиссара, Куляба, Каротегина, Дарваза, Бадахшана, Муьминабада, Рога и их представители осуществляли свою творческую деятельность вне дворцов и областных эмирских центров.

Рогский литературный округ и его окрестности до независимости Таджикистана почти что был забыт. Из этого литературного округа в некоторых антологиях упоминаются имена лишь нескольких его представителей, таких как Мирзо Мусо Мухлис, Мулло Бурхон Бисмил и др.

Диссертация литературоведа К. Наимова «Муджрим и Рогский литературный конца XIX и начала XX веков» [8], а также исследовательско-текстологические работы литературоведа И. Икромова о жизни и творчестве Мирзо Кадама, Муджрима Роги, Мухлиса, Мисраъ, Мирзо Булбула, Лико Роги и Бисмила [9, с.12-30] считаются устойчивыми шагами в данном направлении.

Исследование жизни и творческого наследия Мирзо Кадама началось по инициативе И. Икромова после приобретения независимости республики [4], хотя ранее таджикский литературовед А. Абибов в двух-трех случаях упоминает о Мирзо Кадаме [1, с.52-84].

Первым исследователем, который обратил внимание на биографию и творческое наследие Мирзо Кадама после обнаружения его архива, является таджикский литературовед И. Икромов. Необходимо отметить, что до него другой таджикский литературовед А. Абибов в своей книге «Доираҳои адабии Бухорои Шарқӣ» (Литературный круг Восточной Бухары) [1] в связи с литературной средой Куляба лишь дважды упоминает о Мирзо Кадаме как о поэте этого литературного округа.

И. Икромов после сбора необходимого материала, опроса односельчан и соратников, учеников и сыновей поэта Абдулхамида (1910-1987), Вали (1914-2006), Хабиба (1926-2007), сначала в статье [4], а затем в книге «Шоирони Роғи охирҳои асри XIX ва ибтидои асри XX тоҷик» (Поэты таджикского Рога конца XIX и начала XX веков) [5, с.12-30] публикует краткую биографию и образцы стихотворений из

поэзии Мирзо Кадама. В 2009 году стараниями этого литературоведа в сотрудничестве с Ш. Ватановым был издан «Диван» Мирзо Кадама в объеме 184 страниц [7], где И.Икромовым в предисловии книги даны обстоятельные сведения о биографии, творчестве и истории создания книги «Девон», характеризует стиль её написания. Кроме того, в 2010 году читателям было предоставлено издание «Қасас-ул-анбиё» (Предания о пророках) [8], предисловие которого написано литературоведом И. Икромовым с участием Ш. Ватанова (по словам И.Икромова – Г.М.) [8]. Это поэтическое произведение создано на основе прозаического текста «Қасас-ул-анбиё». Отрадно, что в бесценную сокровищницу нашей литературы теперь входит и поэтическая форма данного произведения.

На основе осуществлённых работ по творческому наследию Мирзо Кадама С.Хакимовым в своей статье «Дараҷаи омӯхта шудани адабиёти Роғи охирҳои асри XIX ва ибтидои асри XX тоҷик» (О степени изученности Рогской таджикской литературы периода конца XIX и начала XX веков) приводятся краткие сведения [11, с.36-40].

Более того, первостепенным значением обладают перечисленные выше сведения и другие источники, в частности воспоминания детей и друзей, близких и соратников об отдельных моментах жизни Мирзо Кадама, записанные И.Икромовым, его братом З.Икромовым и автором данного исследования.

Однако несмотря на это, в указанных трудах и воспоминаниях отсутствует полное монографическое исследование всех сторон жизни и творчества Мирзо Кадама, что вызвало необходимость в проведении нашего диссертационного исследования. Изучение жизни и деятельности, творческого наследия Мирзо Кадама, с одной стороны представляет его как видного представителя Рогского литературного округа конца XIX и начала XX веков, а с другой стороны оно актуально при дальнейшем исследовании таджикской литературы.

Цель и задачи исследования. В диссертации с целью полного и всестороннего изучения и исследования жизни и творческого наследия малоизвестного представителя Рогского литературного округа конца XIX и начала XX веков Мирзо Кадама, в особенности, его поэтического «Дивана» и «Қасас-ул-анбиё», определения структуры и содержания, стилистических и художественных особенностей его творческого наследия анализируется следующий круг задач:

- осуществить краткий обзор Рогского литературного округа конца XIX и начала XX веков с в связи с социальным и политическим положением того времени;

- восстановить жизнь и деятельность Мирзо Кадама на основе имеющихся источников и творчества самого поэта;
- определить литературное наследие Мирзо Кадама на основе достоверных источников;
- определить значение лирических стихотворений и их видов в творчестве литератора;
- рассмотреть нравственные взгляды Мирзо Кадама и показать их значение в сегодняшнее время;
- показать роль и значение «Қасас-ул-анбиё» Мирзо Кадама в таджикской литературе как новое литературное явление и некую инициативу литератора;
- исследовать воспитательные аспекты поэтического «Қасас-ул-анбиё» поэта;
- определить структуру и содержание поэтического «Қасас-ул-анбиё» Мирзо Кадама;
- исследовать некоторые вопросы лингвистических и стилистических особенностей поэтического наследия Мирзо Кадама;
- провести анализ художественных особенностей поэзии Мирзо Кадама и рассмотреть его поэтическое мастерство;
- определение языковых и творческих недостатков в оставшемся наследии Мирзо Кадама.

Источники исследования. Источниками настоящего изучения и исследования, прежде всего, считаются «Диван» и поэтическое «Қасас-ул-анбиё» Мирзо Кадама, которые хранились у его детей Абдулхамида (1910-1987), Вали (1914-2006), Хабиба (1926-2007), а теперь хранятся в личном архиве его внуков. Кроме этих источников также использовано другое литературное наследие, которое принято нами к сведению при необходимости. Названия этих источников указано нами в списке литературы.

Объект исследования. В объект нашего диссертационного исследования входит научное и художественное наследие классического периода, а также ключевые материалы исследования по таджикской литературе начала XX века, поэтическое наследие известных представителей литературного округа Восточной Бухары, особенно, Рогского литературного округа второй половины XIX века, включая 20-30-е годы XX века.

Предмет исследования. Для всестороннего изучения темы исследования использован архив Мирзо Кадама в виде разрозненных образцов; сведений, собранных диссертантом у близких, друзей, односельчан и соратников литератора; статей о жизни и творчестве Мирзо Кадама, его «Диван» и «Қасас-ул-анбиё».

Метод и методология исследования. Теоретико-методологическую основу диссертации составляют сравнительно-исторический метод, изучение литературного наследия, структурный и статистический виды анализа данного наследия, используемого в литературоведении. Автор в своем исследовании широко использует новейшие научные достижения отечественного и зарубежного литературоведения, в частности, научные произведения и статьи таких ученых, как С. Айни, Е.Э. Бертельс, И. С. Брагинский, Ян Рипка, С. Табаров, А. Афсахзод, Р. Хадизаде, У. Каримов, З. Сафо, М. Шукуров, Х. Отахонова, Х. Шарифов, А. Сатторзаде А. Кучаров, А.Махмадаминов, И. Икромов и другие.

Научная новизна диссертации. Эта диссертация в таджикском литературоведении является первым монографическим исследованием, посвященным биографии и творчеству Мирзо Кадама, в частности «Дивану» и поэтическому «Касас-ул-анбиё» поэта, и на этой базе автором подвергается анализу поэтическое мастерство поэта в создании художественного произведения. Необходимо заметить, что поэтическое «Касас-ул-анбиё» поэта в таджикско-персидской литературе является бесценной находкой, созданной на основе одноимённого произведения. В диссертации автор также впервые приводит сведения о литературном круге, в котором осуществлял свою творческую деятельность Мирзо Кадам. При изучении литературного наследия поэта диссертант уделяет внимание малым лирическим жанрам поэзии Мирзо Кадама. Кроме того, уделено особое внимание нравственным мыслям поэта в его книге “Девон”, которое охвачено глубоким анализом. Ещё одно важное произведение – поэтическое «Касас-ул-анбиё» охвачено всесторонним анализом, в нём определены структура и содержание, воспитательное значение произведения. Наряду с этим, новизна исследования состоит в том, что здесь анализируются стилистические и художественные особенности дошедшего до нас литературного наследия Мирзо Кадама. Также исследованы объем и литературные жанры творчества поэта, структура и тематика его произведений, их язык и художественные достоинства, отношение поэта с литературной средой, в которой он занимался творческой деятельностью, а также использование поэтом творческого наследия великих мастеров слова, таких как Низоми Ганджави, Фаридуддин Аттор, Ходжа Хафиз Ширази, Мухаммадхусайна Хаджи, Ликои Роги, сыгравших важную роль в творчестве поэта, и всесторонне рассматривает специфические особенности поэзии литератора.

Теоретическая и практическая значимость исследования. Данная диссертация считается ценным и полезным исследованием для

изучения малоизученных вопросов таджикской литературы на примере жизни и творчества Мирзо Кадама, внесения большей ясности в описание Рогского литературного округа, чья деятельность занимала особое место в литературе конца XIX и начала XX веков.

Материалы диссертации могут быть использованы при составлении научных трудов по истории таджикской литературы, учебников, учебных пособий и при написании научных и научно-популярных статей, в том числе в процессе исследования жизни и творчества других литераторов. Кроме того, диссертация может быть востребована при более широком изучении жизни и творческого наследия Мирзо Кадама, при написании курсовых и дипломных работ, лекционных и практических спецкурсов для студентов. Исследование жизни и творчества поэта также способствует ознакомлению с таджикской историей и культурой, повышению чувства патриотизма и эстетического вкуса общества.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Даны краткое сведение о состоянии Рогского литературного округа в конце XIX и начале XX веков в связи с социально-политической жизнью той эпохи;

2. Восстановлена картина жизни и творчества Мирзо Кадама на основе творческого наследия поэта и воспоминаний, связанных с отдельными моментами его жизни поэта;

3. Определены структура, жанр и объем творческого наследия поэта, дошедшего до нашего времени;

4. Проведён анализ сведений о лирическом наследии поэта, его видов и содержания;

5. Анализ композиции и идейно-художественного содержания «Дивана» и поэтического «Касас-ул-анбиё» поэта;

6. Осуществлён анализ воспитательного значения поэтического «Касас-ул-анбиё» Мирзо Кадама в наше время;

7. Применение риторики и обеспечение культуры речи в литературном наследии Мирзо Кадама;

8. Место художественных приёмов в творчестве Мирзо Кадама, частотность использования лексико-семантических приёмов в его поэзии;

Апробация исследования. Диссертация обсуждена и представлена к защите на расширенном заседании кафедры таджикской литературы и журналистики Кулябского государственного университета имени Абуабдулло Рудаки (протокол №6 от 24.01.2019г.)

Основные положения и результаты диссертации изложены в 4 научных статьях, изданных в журнале «Вестник ТНУ». Некоторые

разделы диссертации изложены в виде научных докладов на научно-практических республиканских конференциях (2010-2017 гг.). Перечень опубликованных статей указан в автореферате диссертации.

Структура диссертации: Диссертация “Жизнь и творческое наследие Мирзо Кадама” состоит из введения, трёх глав, восьми параграфов, двух подпараграфов, заключения, списка научной и художественной литературы и источников.

Первая глава диссертации названа “Жизненный путь и литературное наследие Мирзо Кадама” и состоит из 3 параграфов. Первый параграф назван “Рогский литературный округ конца XIX и начала XX века», второй параграф носит название «Жизненный путь Мирзо Кадама» и третий параграф данной главы называется «Литературное наследие Мирзо Кадам».

Вторая глава диссертации названа “Идейное содержание поэзии Мирзо Кадама” и состоит из трёх параграфов: 1. “Место малых лирических жанров в творчестве Мирзо Кадама и их основное содержание”; 2. “Воспитательно-нравственные мысли в лирических стихах Мирзо Кадама”; 3. “Поэтическое “Касас-ул-анбиё» Мирзо Кадама.

Третья глава исследования носит название “**Стилистические и художественные особенности литературного наследия Мирзо Кадама**” и состоит из двух параграфов: 1) “Язык и стиль изложения поэзии Мирзо Кадама и этапы его формирования: 2) “Художественные особенности поэзии Мирзо Кадама”.

Основное содержания работы

Во введении обоснованы актуальность темы, степень ее изученности, цели и задачи, объект и материалы, методы исследования, теоретическая и практическая значимость диссертации, научная новизна исследования, положения, выносимые на защиту, а также описываются апробация и структура диссертации.

Первая глава диссертации называется «**Жизненный путь и литературное наследие Мирзо Кадама**» и состоит из трёх параграфов.

В первом параграфе этой главы «**Рогский литературный округ конца XIX и начала XX веков**» говорится, что во второй половине XIX века одним из малоизученных литературных округов является Рогский литературный округ. О Роге и его представителях, их происхождении, социально-экономической, политической и культурной жизни, а также об их говорах и наречиях можно почерпнуть информацию в статьях и сообщениях, научных диссертациях отечественных и зарубежных учёных, таких как И.Л.

Яровский, Ю.В. Гонковский, Расул Хадизаде, Б.Н. Искандаров, М.С. Андреев, А. Абибов, И. Икромов, С. Хакимов.

Русский диалектолог Ю.И. Богорад, осуществивший исследование рогских говоров таджикского языка, отмечает, что настоящей исконной родиной большинства рогцев является древняя земля Бадахшана.

Действительно, большая часть рогцев сегодня проживает на территории Исламской Республики Афганистан, то есть на исконной земле предков. Этот исследователь-диалектолог твёрдо уверен, что современные рогцы, проживающие в южной части Таджикистана, охватывающей Кулябский регион и его окрестности, особенно современный район Шамсиддин Шохин (ранее Шурабад), являются потомками тех рогцев, которые спасаясь от несправедливости и жестокости афганских правителей, вынужденно покинули обжитые места, переехали на левый берег реки Пяндж и остались там жить. Данная мысль в дальнейшем нашла своё подтверждение в книгах и научном наследии Б. Искандарова, А. Абибова, И. Икромова, К. Наимова.

Литературовед И. Икромов, осуществивший ценные исследования жизни и литературного наследия ряда представителей Рогского литературного округа конца XIX и начала XX веков, опубликовал статьи и исследования, в которых им поддерживается точка зрения Ю.И. Богорада о том, что именно Бадахшанская область Афганистана является Родиной рогцев, он следующим образом подчёркивает причины и смену места рождения этих людей: «Действительно, таджики Рога, являющиеся уроженцами и коренными жителями кишлаков Зердех, Дехшор, Бузкуш, Шингон, Зу, Мордж, Майдон, Кандоб, Сада, Ёвон, Баррог, Хулдуск и Яфтал Бадахшана, в конце XIX и начале XX веков по причине тягот жизни: нехватки урожайных земель, сильного холода и укрепления произвола правителей того времени, впоследствии один за другим покинули ту землю и переехали на левый берег реки Пяндж (современную территорию Дашти Джума и Шурабада)» [5, с.4-5].

О том, что рогцы современного Шурабадского района действительно являются пришлыми людьми, свидетельствует также и следующее высказывание Содика Розика: «Оседлые жители современного Шурабада в разное время прибыли на территорию Терайзамин и обосновались там. Поэтому они группами обживали отдельные сёла, и избирали их местом своего постоянного проживания. Это были рогцы, выходцы из Яхсу, Ховалинга и Дарваза» [10, с.76].

Муджрим Роги, Мирзо Раджаб, Лико Роги, Мирзо Кадам, Мулло Бурхон (Бисмил), Мирзо Булбул, Мирзо Наим Сафедоби, Мухлис, Вали

Роги, Мисраъ, Абдулхамид Кадри, Абди Сафедоби и другие принадлежат к числу признанных литераторов Рогского литературного округа конца XIX и начала XX веков, получивших своё образование в медресе страны и путём самообразования.

Достижения И. Икромова в исследовании Рогского литературного округа конца XIX и начала XX веков более весомы по сравнению с трудами других исследователей, он разделяет представителей таджикского Рогского округа на три взаимосвязанных между собой поколения, что на наш взгляд, является правомерным и взято нами за основу при проведении диссертационного исследования:

В первое поколение входят: Муджрим Роги, Мирзо Раджаб, Лико Роги, Мирзо Кадам, Мулло Бурхон (Бисмил), Мирзо Булбул, Мирзо Наим Сафедоби, Мухлис, Вали Роги, Мисраъ, Абдулхамид Кадри и другие.

Второе поколение данного округа состоит из следующих литераторов: Абди Сафедоби (Саттор Зикруллоев) и его сын Муслим Сатторов, писавших под псевдонимами Абди и Муслим и Абдухалим Бурхонов под поэтическим псевдонимом Бурхони.

В третье поколение данного литературного округа вошли: Раджабали Роги, Рашид Кодирён, Шермади, Джиёнхон Латифи, Мадхон Шариф, Сангмад Шарифи, Ахмад Билол, Шамс Хатлони, Ёри Роги, Файзимад, большинство из которых родились во второй половине XX века, они живы по настоящее время и наряду с повседневной работой занимаются литературным творчеством.

Рогский литературный округ конца XIX и начала XX веков, который является плодотворным литературным центром для Куляба и его окрестностей, в наши дни нуждается в более подробном и точном изучении и исследовании, так как имеется настоятельная необходимость в расширении сведений о литературной жизни Хатлона, для этого информация о таджикском Рогском литературном округе. Исследования в данном направлении будут также способствовать восстановлению картины истории литературы Хатлона. Образцы поэтических произведений представителей Рогского литературного округа традиционны, сюда входят: газель, кытъа, муаммо (ребус), загадка, фардбайт (одиночный бейт), маснави хурд (небольшая поэма) и касыда (ода). Однако касыда по причине сильного искажения данного жанра и отсутствия единого государства не занимала существенной позиции [5, с.74].

Одним из представителей Рогского литературного округа, имевшим собственное собрание сочинений (девон) и относительно известным среди жителей юга страны, является Мирзо Кадам,

исследованию жизни и творческого наследия которого посвящена наша диссертационная работа. Надеемся, что наш скромный труд восполнит пробелы в изучении деятельности Рогского литературного округа конца XIX и начала XX веков и будет способствовать более полному и глубокому изучению творчества других представителей данного округа.

Второй параграф первой главы диссертации называется **«Жизненный путь Мирзо Кадама»**, в нем на основе источников и имеющихся материалов, куда входит оставшееся наследие самого поэта, установлены сведения о жизни поэта.

Имя поэта Кадам, имя его отца Абдурахмон, слово Мирзо добавлено к его имени по причине того, что был писарем. Он родился в 1870 году в селе Зордех Бадахшанского Рога в семье старосты кишлака, грамотного и образованного человека Мулло Абдурахмона. Детство и отрочество будущего поэта прошло на родине. Он учился грамоте у отца, затем учился у двоюродного брата Мулло Мухаммада Мусо, который имел собственную школу в кишлаке. Будущий поэт наряду с изучением «Хафтияка» и основных частей «Священного Корана», проявлял интерес к основным наукам своего времени и освоил множество из них. Он обладал цепким умом и ясной, красивой дикцией, проявлял особый интерес к наследию предков, в частности, произведениям «Гулистон» и «Бустон» Саъди Ширази, творчеству Ходжи Хафиза, Джами, Бедиля и других. Жизнь в селе Зордех была трудной и поэтому в 90-е годы XIX века жители Зордеха, в частности семья Абдурахмона с детьми переехала на правый берег реки Пяндж и выбрала село Ахмади Поён Шурабадского района местом своего постоянного проживания. Тогда Мирзо Кадаму было примерно 15-20 лет. Эта миграция семьи состоялась в 1885-1888 годах в силу того, что на правом берегу реки Пяндж после вмешательства русских воцарилось относительное спокойствие и жизнь протекала несколько легче, о чём свидетельствует история

Мирзо Кадам после миграции семьи продолжил учебу в селе Сари Намак у муллы Абдурауфа. Безвременная смерть отца и матери вынуждают его покинуть учебу и для проживания заниматься земледелием, садоводством и поденной работой. Одно время на берегу Пянджа работал посудомойщиком у правителя Хована Афганистана, и от этого имел хлеб насущный. Мирзо Кадам женился на девушке по имени Тоифамох из своего села Ахмади Поён, и у них от этого брака родилось три сына - Абдулхамид (1910-1987), Вали (1914-2006) и Хабиб (1926-2007). Они впоследствии для орошения залежных земель переселились в Восейский район из Шурабадского района, что приходится на советский период. У него также был брат по имени

Аброр, о котором и о других родственниках поэта на базе достоверных источников даны сведения в диссертации.

Хотя Мирзо Кадам по необходимости занимался земледелием и садоводством, однако в силу своего поэтического дара он никогда не оставался в стороне от творчества. Сам организовал литературные кружки, участвовал в литературных кружках учащихся медресе села, имел способных учеников, своими остроумными шутками украшал мероприятия поэтов края, был мастером в рифмовке и устраивал состязания в чтении стихотворений со своим учеником Мирзо Рахимджоном.

Поэт согласно сведениям его сыновей Абдулхамида ва Валиджона заболел параличом и умер в 1935 году. Его похоронили в кладбище села Ахмади Поён. Хотя Мирзо Кадам в расцвете творческих сил покинул этот мир, оставил на память достойное литературное наследство.

Третий параграф первой главы называется **«Творческое наследие Мирзо Кадама»**. В данном параграфе говорится о разрозненном и непоурядоченном литературном наследии поэта, которые сохранились у отдельных людей, в частности сыновей поэта Абдулхамида, Вали и Хабиба, и дошли до нас. Поэт после себя оставил в наследство «Диван» стихотворений, поэтическое маснави «Касас-ул-анбиё» и комментарии «Дивана» Хафиза Шерази, которое не дошло до нашего времени.

«Диван» Мирзо Кадама до нас дошёл в виде оригинала рукописи самого поэта, на основе которого сделаны два экземпляра ксерокопии. Подлинник рукописи ныне хранится у внука поэта по имени Маднаби. Эта рукопись «Дивана» написана на бумаге в большую линию в объёме 86 страниц. Каждая страница имеет по 8-9 бейтов, однако в некоторых страницах приводится по 2-3 бейта. Диван начинается описанием суры «Ихлос» (Вера) из Священного Корана в следующем виде:

Эй сифоти зоти покат «кулху валлоху аҳад»,

Эй ниҳоли боғи тавҳиди ту «Аллоху-с-самад».

«Лам ялид» бех асту «лам юлад» варо шох асту барг,

Меваи ӯ «лам якун», мағзаи «куффуван аҳад». [7, с.1]

Подстрочный перевод (М.Г.):

О, признак твоей чистой природы «кулху валлоху аҳад»,

О, дерево единения с тобой «Аллоху-с-самад».

«Лам ялид» корень, «лам юлад» - его ветви и листья,

Плоды его «лам якун», а их ядрица - «куффуван аҳад».

Заключение «Дивана» состоит из 5 страниц, то есть 2,5 листов прозаического текста, представляющего собой диалог между падишахом Анушерваном и его мудрым везирем Бузургмехром. Этот текст не принадлежит перу Мирзо Кадама, при этом определить его

автора не представляется возможным. В «Диване» также имеются бейты, которые принадлежат другим людям [7, с.90].

«Диван» Мирзо Кадам составлен в нетрадиционной форме и структура его создания отличается от диванов предыдущих поэтов. В диване в смешанном порядке приведены такие литературные жанры, как ода, газель, маснави, мухаммас и другие, что подробно описано в диссертации. Имеющийся вариант «Дивана» поэта состоит из 1700 бейтов. Найденные литературоведами И.Икромовым и Ш.Ватановым материалы, добавленные в печатный вариант «Дивана», довели его общий объем до 1880 бейтов. Есть надежда, что с обнаружением новых стихов поэта это количество увеличится.

Другим произведением, прославившим Мирзо Кадама и дошедшим до нашего времени, является поэтическое «Касас-ул-анбиё», состоящее приблизительно из 5100 бейтов. Сохранился также один рукописный экземпляр данного произведения. При нахождении этой рукописи первая и последняя страницы были утеряны, поэтому экземпляр состоял из 424 страниц. Нумерация страниц найденного поэтического «Касас-ул-анбиё» позже проставлена чернилами черного цвета, который отличается от цвета чернил рукописи. Поэтическое «Касас-ул-анбиё» изложено в стихах на основе прозаического «Касас-ул-анбиё» неизвестного автора и охватывает от предания Пророка Махлоила до предания о пророке Иисусе. Поэтическое «Касас-ул-анбиё» должен был завершиться рождением и плодотворной деятельностью пророка Мухаммада (мир ему и благословение). Из текста рукописи произведения следует, что она должна быть большой по объему и охватывать 7-8 тысяча бейтов. Книга написана хорошим почерком с помощью письменности насталик, каждая страница содержит 18-20 бейтов. Так как начало и конец книги утеряны или хранятся отдельно у кого-то, название книги нигде не указано. Необходимо отметить, что рукопись «Касас-ул-анбиё» написан очень грамотно красивым почерком самого литератора.

В диссертации подробно описывается то, как по словам сына Мирзо Кадама – Абдулхамида, человек по имени Мулло Бурхон взял книгу на временное пользование для чтения, и долгое время не возвращал его, а потом по требованию детей поэта книга была найдена в разрозненном виде, без начала и конца.

По поводу комментариев «Дивана» Ходжи Хафиза, не дошедшего до нас, и принадлежит перу Мирзо Кадама, автор диссертации ничего добавить не может.

Из анализа творческого наследия Мирзо Кадама следует, что независимо от социально-политической ситуации времени, поэт

оставил богатое литературное наследие, но оно еще полностью не собрано.

Вторая глава диссертации «**Идейное содержание поэзии Мирзо Кадама**» состоит из трёх параграфов и подпараграфов, она посвящена анализу и исследованию структуры и содержания оставшегося литературного наследия Мирзо Кадама.

Первый параграф второй главы диссертации - «**Место малых лирических произведений в творчестве Мирзо Кадама и их основное содержание**», посвящен исследованию структуры и содержания малых лирических жанров в наследии поэта с научной точки зрения. Мирзо Кадам как достойный член общества в течение своей жизни не мог оставаться равнодушным ко удачам и неудачам, достоинствам и недостаткам, добру и злу, другим обстоятельствам жизни.

Необходимо отметить, что к малым лирическим жанрам наследия поэта принадлежат касыда (ода), небольшая маснави, газель, мухаммас, рубаи, кыт'а и фардбейт (одиночный бейт), в которых отражаются все актуальные вопросы эпохи поэта.

Мирзо Кадам, как просвещённый человек, в своих произведениях, прежде всего, пропагандирует овладение науками, которые являются ключом человеческого образования. Он призывает людей к изучению наук, независимо от политической и социальной жизни, положения в обществе:

Илм ҳосил кун, ки аз илм аст хайри бешумор,

Илм мебошад чароғи ғӯр рӯзи хайру шар. [7, с.76]

Подстрочный перевод: Изучай науки, так как от наук много добра,

Наука – это светильник в могиле в хороший и плохой день.

Мирзо Кадам с точки зрения истинной исламской религии и высокой религиозной нравственности призывает людей к изучению наук. Он в определенной степени выражает дух своего времени. На этой основе в лирике поэта также звучат печальные нотки бренности мира, недолговечности жизни.

В этой части творчества поэта важное место занимают социальные взгляды. Поэт в небольших лирических стихотворениях призывает воздерживаться от неправды, не присваивать доли нуждающихся и сирот, не закрывать двери милосердия и благодетения к просящим, а также он воспевает благородство в любви, проводить торжества и встречи с участием умных людей, проводить жизнь в полезных делах и в соответствии с желаниями души, находить хлеб насущный своим трудом, знать цену дружбы, терпеливости, избегать трудностей и опасностей, сожалеть о неграмотности простолудинов, не верить хитрости и колдовству выдающих себя за праведников и показывать

правильный путь жизни людям. Для всех этих тем диссертант приводит конкретные примеры.

В диссертации подробно говорится о том, что с точки зрения поэта любовь - это абсолютная любовь, влюблённый и возлюбленная, пользуются источником любви.

Сатира Мирзо Кадама также занимает особое место в его творчестве. Стихотворения «Ҳаҷви гов» («Шутка о корове»), «Ҳаҷвия аз забони мулло Мурод» (Шутки со слов мулло Мурода) и «Дар таърифи Мухаммадиятимбойи мумсик» (О скупом Мухаммадиятимбае) принадлежат к этому циклу.

Трогательное стихотворение «Ғазали соли қаҳтӣ» (Газель о голодном годе) описывает неурожайные 1924-1925 годы в Хатлоне, в результате которого начался сильный голод. Газель состоит из 33 бейтов, в завершении которой поэт пишет:

*Соҳибҳунарон ба навъе карданд гузарон,
Ба беҳунарон ҳалокати ҷон омад.* [7, с.87]

Подстрочный перевод: Мастера как-нибудь прошли (испытание – Г.М.),

А к неумелым пришла гибель.

В завершении этого параграфа подчеркивается, что из стихотворений, написанных в малых жанрах, созданных Мирзо Кадамом следует, что поэт по мере возможности обращался к темам своего времени и свои находки оформлял в форме художественного сборника, большинство из которых и сегодня не утратили своего значения.

Второй параграф второй главы диссертации назван **«Воспитательно-нравственные взгляды в лирических стихах Мирзо Кадама»** и является логическим продолжением этой главы, где рассматриваются нравственные взгляды рогского поэта в его «Диване». Мирзо Кадам в выражении этих созидательных мыслей в своём особом стиле подражает поэтам прошлого. Размышления о нравственности, приведённые поэтом в этой книге, берут начало в жизни и политике того феодального времени.

Согласно нравственным мыслям из священной книги «Коран» поэт оценивает нравственность людей, определяет в качестве критерия религиозные рамки и оценивает высокую нравственность и хорошее поведение как меру поступков всех людей. В этом случае автор, напоминая людям о поступках и поведении в этом мире и возздании в том мире, воспевает человека благочестивого, добросовестного, чистоплотного и религиозного, который добрым поступком устраивает свою земную и загробную жизнь.

Мирзо Кадам наряду с тем, что пропагандирует хорошее человеческое поведение, высмеивает присвоение собственности и результаты чужого труда и последствия его вреда, вредность лжи и обмана, паразитизм, низость, властолюбие:

*Он ки дирҳам ҳаром аз моли мардум меҳӯрад,
Меравад барбод аз ӯ ҳафтод дирҳам бебаҳо.* [7, с.41]

Подстрочный перевод: Тот, кто употребляет вопреки исламу дирхемы,

Теряет семьдесят дирхемов ни за что.

Вопросы семьи также являются одними из важных нравственных вопросов «Дивана» поэта. По его мнению, согласие женщины и мужчины составляет причину благополучия семьи. Мужчина без женщины и женщина без мужчины ничего не стоят:

*Зан чун либоси мард агар, мард ин либоси зан бувад,
Марде, ки ӯ бе зан бувад, бошад гадои дарбадар.* [7, с.123]

Подстрочный перевод:

Если женщина как одежда для мужчины, то мужчина есть одежда для женщины.

Мужчина, у которого нет жены, есть нищий, скитающийся от дома к дому.

Хотя в «Диване» Мирзо Кадама наблюдаются исторические и идейные ограничения, противоречивость мысли, влияние эпохи, более насыщенная пропаганда религиозно-мистических идей и другие, нравственное учения занимает особое место в его творчестве, и его более интенсивное использование в нашей жизни также оценивается как положительное явление.

Третий параграф второй главы диссертации именуется **«Поэтическое «Касас-ул-анбиё» Мирзо Кадама»** и состоит из двух подпараграфов.

Первый подпараграф посвящен структуре и содержанию поэтического «Касас-ул-анбиё».

В прозаических преданиях таджикско-персидской литературы, особенно в «Касас-ул-анбиё», который содержит интересные и запоминающиеся предания из жизни пророков, рассматриваются важные вопросы жизни и смерти этого и того миров. Необходимо отметить, что «Касас-ул-анбиё» среди мусульман разных стран популярен под названиями «Ахсан-ул-касос», «Сияри Шариф», «Касос», самым древним признан «Касас-ул-анбиё» Халифа Нишопури. В центре внимания этих книг находится наставление правдивости, добра и чистоты, противостоящих фанатизму и экстремизму.

Автор диссертации в работе подробно останавливается на истории происхождения этого предания и подчеркивает, что в истории нашей литературы поэтическое «Касас-ул-анбиё» Мирзо Кадама является уникальным и неповторимым событием, которое по сей день остается неизученным. В первой главе высказаны взгляды соискателя об этом произведении, его рукописном экземпляре и об утере произведения со временем. Эта книга изложена в стихах на базе достоверного прозаического «Касас-ул-анбиё», принадлежащего перу неизвестного автора. Стихотворная форма произведения с точки зрения жанра имеет форму маснави, а по размеру написана стопой «рамали мусаддаси махзуф» или «максур», его рифмы таковы:

Фоилотун	Фоилотун	Фоилун
Фоилотун	Фоилотун	Фоилун
- V - -	- V - -	- V ~
- V - -	- V - -	- V ~

*Киссаи Идрис овардем ба сар,
Бишнав, эй хоҷа, кунам нақли дигар.* [8, с.33]

Подстрочный перевод: Мы завершили рассказ об Идрисе,
Слушай, эй ходжа, я начну другой рассказ.

Иногда в маснави поэтом использована стопа «максур» (фоилон):

Фоилотун	Фоилотун	Фоилон
Фоилотун	Фоилотун	Фоилон
-V - -	- V - -	- V ~
- V - -	- V - -	- V ~

*Шуд нидо аз холиқи Парвардигор,
Даст, эй Азроил, аз Идрис бидор.* [8, с.32]

Подстрочный перевод: Донёсся возглас от Создателя,
Убери руки, о Азроил, от Идриса.

Рифмовка произведения в соответствии с требованиями маснави составляет схему **аа, бб, вв, гг, дд** и др. Однако наряду с этим, порой в поэтическом «Касас-ул-анбиё» порой не соблюдены ритм и рифмовка. Содержание этой книги Мирзо Кадама разворачивается согласно его прозаической версии, автор стремился при изложении в поэтической форме полностью сохранить содержание прозаического текста.

Таким образом, поэтический «Касас-ул-анбиё», находящийся у нас по причине утери его начала и конца, состоит 5100 бейтов. Произведение начинается с краткого описания приключений Махлоила (мир ему), рассказывает о жизни и деятельности пророков Идриса (мир ему), Нуха (мир ему), Солеха (мир ему), Иброхима Халилуллох (мир ему), Исхака (мир ему), Яъкуба (мир ему), Юсуфа (мир ему), объявления себя Богом Дакёнуса, предания о «Хозяевах Кахфа», о

пророках Мусо (мир ему), Шамъуне (мир ему) и завершается преданием о святой Марии (да будет доволен ею Аллах) и рождения Иисуса (мир ему) без отца.

В диссертации сравнение обоих произведений: и прозаического и поэтического показало, что Мирзо Кадам при переложении прозы поэзию вложил много труда для полного сохранения текста оригинала. В нем местами наблюдается использование книг «Таврот» (Библия) и «Инчил» (Евангелие), о чем говорится в диссертации.

Во втором подпараграфе второй главы **«Воспитательное значение поэтического «Касас-ул-анбиё» Мирзо Кадама»** диссертации сообщается, что рогский поэт во время преобразования на поэтический лад прозаического «Касас-ул-анбиё» полностью принимает его воспитательный аспект, рассматривает слова, поступки и поведение пророков Всевышнего как высший образец человеческого совершенства, которые позже приобрели большое воспитательное значение.

В этом произведении Мирзо Кадама пророки – это люди простые, скромные, занимающиеся повседневными делами, более того они дальновидны, служат Всевышнему и призывают людей служить единому Богу. Скромность Идриса (мир ему), труды Нуха (мир ему), самоотверженность Иброхима (мир ему), смирение Яъкуба (мир ему), мужество Юсуфа (мир ему) и других пророков полны мудрости, и их жизнь была потрачена на пользу общества. Наряду с этим, в произведении автор порицает бунтарей, непокорных и идолопоклонников.

Пришествие каждого пророка и его учения было сопряжено с большими трудностями для людей. Изменение привычного образа жизни и принятие нового учения для людей является слишком трудным. Путь от безбожия к религии в каждом периоде требовал много жертв. Особенно считается поучительным предание о Юсуфе и выпавших на его долю испытаниях. Он не может принять увлечение Зулейхи, только прислушивается к Божьему повелению. В этом предании, полном мудрости, высокими нравственными явлениями считаются благодеяние, терпимость, мудрость, чистота, дружба и браство, примирение, доброе имя, благородство, правдивость, великодушие, щедрость, благородство, покорность и скромность, которые с высоким чувством выражают нравственность человека. Сам поэт, взвесив все это на весах разума и мудрости, говорит:

Биё, ай дил, бикун нақли батамкин,

Ки бошад муъминонро панди таҳсин. [8, с.102]

Подстрочный перевод: Приди, о, сердце, и спокойно Расскажи,

Что есть для праведных назидание, достойное хвалы.

В третьей главе диссертации - «Художественные и стилистические особенности литературного наследия Мирзо Кадама» состоит из двух разделов. Первый раздел называется «Язык и стиль изложения в стихах Мирзо Кадама», в нём говорится, что независимо от формы и содержания язык творчества Мирзо Кадама благозвучен и прост, направлен на широкий круг читателей, о чём свидетельствует нижеследующий бейт:

Умре, ки ба мову ту дар ин олами фонист,

Чун ашк бувад бар сари мижгони ту бошад [7, с.53].

Перевод: Наша с тобой жизнь в этом преходящем мире, Подобна слезам на твоих ресницах.

Другая особенность языка и стиля изложения поэта состоит в том, что в его стихах использован народный говор и местный диалект. Поэт использовал глагол «мондааст» в местной форме «мондак»:

Аскари ислом **мондак** пеши Иброҳимбек,

Тахту баhti мамлакат охир киро мебинам [7, с.171].

Перевод: Войска ислама остались у Ибрагимбека, Не вижу величие и счастье страны.

Таким образом, в сочинениях Мирзо Кадама использованы вместо *тоб хӯрдан* - *тов хӯрдан* (крутиться), вместо *дум* – *думб* (хвост), вместо *бародар* – *биёдар* (брат), вместо *фаромадан* – *хамбидан* (спускаться) и др. Поэт использует сложные по структуре слова, такие как «оличавонмард» - высокоблагородный мужчина, «покизалесей» - съедать до последней крошки, «бомурувватпеша» - милосердно предпринимающий и другие, которые являются плодом его собственного сочинения. Например:

Ҳар кучо **оличавонмарде**, ки соҳибном буд,

Ҳамчу Анвар – подшоҳ гулгунқабо мебинам [7, с.171].

Перевод: Всюду, где был прославлен **высокоблагородный** человек, Вижу его как Анвар падишахом с пурпурной одеждой.

В лирике поэта, особенно его газелях и небольших маснави, мы обнаружили два периода формирования творческого стиля:

Первый период заключается в том, что Мирзо Кадам прилагает усилия к тому, чтобы быть последователем поэтов классического периода. Образцы творений данного периода мы видим в подражании художественному стилю бессмертного наследия великих персидско-таджикских поэтов, таких как Ходжа Хофиз Шерози.

У Ходжи Хофиза есть знаменитая газель, которая начинается следующим бейтом:

Гул бе рухи ёр хуш набошад,

Бе бода баҳор хуш набошад.

Перевод: Не приятен цветок без лика любимой, Не приятна весна без вина.

Мирзо Кадам в ответ на эту газель написал 14 байтов, один из которых приводится ниже для сравнения:

Онро, ки нигор хуш набошад,

Олам ҳама ёр, хуш набошад [7, с.56].

Перевод: Тому, кто не приемлет красоту, Не приятны все красавицы мира.

В газели Ходжи Хофиза мы наблюдаем повтор рифмы: «ёр», «баҳор», «лолаузор», «ҳазор», «нигор» и «нисор». В газели Мирзо Қадама также имеются рифмы «нигор», «ёр», «гузор», «хумор», «кор», «қарор», «мазор», «хумор», «ғамдор», «бор», «савор» и «надор».

Этот образец и его сопоставление дают нам возможность оценить поэтическое мастерство Мирзо Қадама как положительное, и считать его последователем творчества газелеписцев прошлого. Именно поэтому без учёта школы исполнителей газели прошлого трудно сформировать своё мнение о стиле написания газелей Мирзо Қадама.

Вторым этапом в написании газелей поэта является выработка им собственного почерка и стиля, которая преимущественно выражена в его лирике, что связано с тем, что Мирзо Кадам затрагивает социальные и религиозные темы. Например, им написана красивая газель о бумаге, являющаяся плодом творчества поэта в данный период:

Эй он ки бувад ба кор коғаз,

Дар олами рӯзгор коғаз...

Сарриштаи рӯзгори одам,

Мебош ба кулӣ кор коғаз [7, с.57].

Перевод: Бумага, используемая в творчестве, Является ключом жизни человека...

Другой раздел данной главы носит название “**Художественные особенности поэзии Мирзо Қадама**”.

В разделе было установлено, что Мирзо Қадама использовал художественные приёмы аллегории, метафоры, гиперболы, метонимии, иносказания, вопросов и ответов, игры слов и т.д. В нижеследующем примере поэт наглядно показывает использование искусства аллегории путём изображения стана, волос, локонов и лица лирической героини:

Он қадду қомати хушат, мӯҳои мушки гулгулат,

Зулфи сиёҳи сунбулат бо руҳи гулузор қу? [7, с.94]

Подстрочный перевод: Где тот прекрасный стан, смоляные
выющиеся косы,

Чёрные подобные гиацинту локоны и лицо как цветник?

Поэт в данном бейте даёт определение грациозности стану
возлюбленной, мускусного аромата волос, черноты её локонов,
красоты лица подобного цветку, и спрашивает себя, куда ушло всё
это со временем. Здесь поэт умело использует приём **тачохули ориф**.

В следующем примере поэт создаёт “оина” - зеркало предметом
аллегии, и посредством этого призывает читателя к
благовоспитанности:

Бош чун оина рӯ бо ҳар баду нек ошно,

То шавӣ раҳёб дар ҳар чайби хубу гандае [7, с.42].

Перевод: Как зеркало надо видеть всё доброе и злое, Чтобы
проникнуть во все добрые и злые карманы.

Цель поэта в данном бейте состоит в том, что надо быть как
зеркало чистым, правдивым и одинаковым со всеми, чтобы в жизни
достичь радости и удовлетворения.

В другом бейте поэт применяет выражения “моҳи дилрабои
ман ва чоми ҷаҳоннамои ман” - моя прелестная луна и мой
отображающий мир кубок, цель от которых состоит в отображении
лирического героя:

Эй моҳи дилрабои ман, вақти хуши баҳор ку?

Чоми ҷаҳоннамои ман, даврони комгор ку [7, с. 94]?

Перевод: моя прелестная луна, где приятная весенняя пора?
Мой отображающий мир кубок, где то счастливое время?

Кроме того, в этом бейте наблюдаются и другие художественные
приёмы, такие как **хусни матлаъ** и **зукофиятайн**.

Ещё одним художественным приёмом в творческом наследии
Мирзо Кадама является **киноя** (метафора), которая уместно
использована в следующем бейте:

Эмин машав зи фитнаи ин **золи бевафо**,

Рӯзе хазор шавҳари дилхо-ш медиҳанд [7, с.54].

Перевод: Не избегай интриг этой неверной и коварной, Когда-
то она тысячу раз выйдет замуж по любви.

В этом бейте поэт метафорично называет этот бранный мир
«золи бевафо»-коварной неверной, что соответствует истине.
Подобные примеры достаточно активно использованы поэтом и
тщательно проанализированы в диссертации, что в целом
свидетельствует о мастерстве Мирзо Кадама.

Рассмотрение и анализ специфических особенностей
литературного наследия Мирзо Кадама, в частности структуры и
содержания, а также конкретных стилистических и художественных

аспектов наследия поэта создали для диссертанта необходимые условия, чтобы прийти к следующим выводам:

1. В этот период присоединение Средней Азии к России с севера и превращение Афганистана англичанами в свою колонию с юга оказали отрицательное влияние на литературную и культурную жизнь Средней Азии, в особенности Восточной Бухары. Это стало причиной того, что прервалась двухсторонняя литературная связь Бадахшанского и Хатлонского, в частности Рогского литературных округов с крупнейшими литературно-культурными центрами персичноязычных народов, особенно с таджиками. Более того, победа Октябрьской революции и вхождение Таджикистана в состав страны Советов предало забвению литературные округа Восточной Бухары.

2. В рассматриваемый исторический период литературные округа этого региона, в частности литературный округ Рога проявлял большую активность, долгое время литературный труд его представителей в таджикском литературоведческом процессе оставался незаметным. Только независимость Таджикистана создала для ученых возможность уделить внимание литераторам этого региона, представителем которого является Мирзо Кадам с его собственным собранием сочинений. Выяснилось, что Мирзо Кадам наряду с другими поэтами этого округа, такими как Муджрим Роги, Бисмил, Мирзо Булбул, Васли Роги, Мухлис, Абдулхамид Кадри и их последователи в своих сочинениях продолжил культурный дух и средневековые литературные традиции таджикско-персидской литературы.

3. В диссертации на основе воспоминаний родственников, близких и учеников Мирзо Кадама восстановлены события его жизни и литературного наследия. Литературное наследия и автобиографические стихотворения поэта позволили определить точную дату и место рождения поэта, время миграции его семьи в Хатлонский регион, место и время его смерти. На основе этих достоверных сведений установлено творческое наследие Мирзо Кадама и рукописи поэта, рассмотрены тематика и их содержание.

4. Выявлено, что Мирзо Кадам является автором «Дивана» и поэтического «Касас-ул-анбиё». На основе этих произведений поэта установлено, что в своем наследии поэт творил в традиционных жанрах нашей литературы: касида, газель, мухаммас, маснави, рубаи, фардиёт. «Диван» поэта содержит примерно 1750 бейтов и текст поэтического «Касас-ул-анбиё», начало и конец которого не сохранились, состоит из 5100 бейтов.

5. Для поэзии Мирзо Кадама характерно разнообразие жанров и тематики. Основная тема его творчества при описании социальных

вопросов времени охватывает нравственные взгляды, среди которых исламская нравственность в творениях поэта занимает особое место. Он является проповедником достойного поведения в истинном исламе. В его стихотворениях отражается религиозный дух того времени.

6. Из литературного наследия Мирзо Кадама, воспоминаний его учеников, современников и сыновей можно установить, что он является признанной личностью Рогского литературного округа, и на протяжении всей своей жизни он поддерживал высокий дух человеческого достоинства, свободы и борьбы с поработителями. Несмотря на бедность, Мирзо Кадам своим юмором стремился поддерживать хорошее настроение себя и окружающих. Достаточно вспомнить его шутки и веселье со своим учеником Мирзо Рахимджоном в дни проведения празднования Навруза.

7. Лирические стихотворения Мирзо Кадама и их содержание выражают то, что его литературная личность четко вырисовывается для общества той эпохи как личность доброжелательного и проникательного человека. Его взгляд и поэтическое видение жизни своего времени с социальными мотивами и лирическим обликом имеет высокую нравственную направленность.

8. Среди оставшегося наследия Мирзо Кадама поэтическое «Касас-ул-анбиё», которое написано на основе прозаического «Касас-ул-анбиё» неизвестного автора, играет огромную роль в литературе Рогского округа второй половины XIX и начала XX века. Это произведение в основном охватывает описание жизни пророков до времени жизни пророка Мухаммада (мир ему и благословение Аллаха), и эта часть маснави сегодня утеряна и не доступна. Сопоставление и сравнение этих двух прозаических и поэтических одноименных произведений показали, что Мирзо Кадам стремился переложить сюжеты существующего прозаического «Касас-ул-анбиё» полностью в поэтическую форму, и сам своим видением добавить в них что-либо. То есть поэт, продолжая традиции авторов маснави таджикской литературы, обладал собственным голосом и местом.

9. В поэтическом «Касас-ул-анбиё» наблюдается соответствие формы и содержания, что, несомненно способствует дополнению одно другим. В начале и в середине отдельных преданий поэтического «Касас-ул-анбиё» употребляются такие слова и словосочетания, которые относятся к стилю преданий, такие как «кисса» - предание, «овардаанд» - рассказывают, «ровй» - рассказчик, «ривоят» - легенда, «ровиён» - сказители и другие, выясняется, что поэт наряду с использованием прозаического «Касас-ул-анбиё», был знаком с первоисточниками этих преданий.

10. В поэтическом «Касас-ул-анбиё» основной вклад Мирзо Кадама состоит не только в переложении этого произведения в поэтическую форму, но и в изложении размеренным и простым языком, лишенным высокопарных и непонятных для народа слов. Использование местного говора в произведении подтверждает эту мысль. Нравственно-воспитательные мысли поэтического «Касас-ул-анбиё» и его моральный дух положительно оценивается как созидательное для общества всех эпох и времен.

11. Особая сторона творчества Мирзо Кадама и в «Диване», и в поэтическом «Касас-ул-анбиё» проявляется в поэтическом мастерстве, стиле написания и мастерстве повествования, что сложно оценивать без учета школы прежних поэтов. В стихотворениях поэта художественные, устные и духовные искусства использованы в рамках традиционных стихотворений нашей литературы. Такие художественные средства как аллегория, описание (М.Г.), метафора, гипербола, намёк (М.Г.), диалог, противопоставление (М.Г.) придают красочность стихотворениям Мирзо Кадама.

12. Язык стихотворений Мирзо Кадама в «Диване» и поэтическом «Касас-ул-анбиё», являясь простым, звучным и понятным, лишен неестественности и использования арабских слов и конструкций. Уместно напомнить, что иногда поэт в стихотворной метрике и использовании рифмовки допускает несущественные ошибки, и возможно причиной этого является отсутствие дополнительного редактирования вышеназванных произведений.

13. Выяснилось, что Мирзо Кадам непрерывно совершенствовал свои литературные познания и на основе этого повышал своё мастерство слова. Поэтому в его творчестве обнаружено два периода формирования стиля, один из которых состоит написании стихов как последователя стиля классических поэтов, а другой – сочинение им стихотворений в качестве самостоятельного поэта.

14. Мирзо Кадам наряду с применением литературного таджикского языка умело использует местные говоры и диалекты, устное народное творчество, в особенности его пословицы и поговорки, чем обогащает свой «Диван» и поэтическое «Касас-ул-анбиё», и на этой основе придаёт своему творческому наследию достоверное духовное содержание.

Использованная литература

1. Абибов А. Литературные круги Восточной Бухары (XIX век и начало XX века) // А. Абибов. – Душанбе: Дониш, 1984. - 240 с. (на тадж. яз.)

2. Айни, Садриддин. Образцы таджикской литературы / Садриддин Айни. – Душанбе: Адиб, 2010. – 448с. (на тадж. яз.)

3. Гафуров Б. Таджики. Древнейшая, древняя, средневековая и новая история // Б. Гафуров. – Душанбе: Дониш, 2008. – 870с. (на тадж. яз.)

4. Икромов И. Скрытые сокровища // Искандар Икромов. – Душанбе: Кишоварз, 2006. – 105с.

5. Икромов И. Таджикские роги поэты конца XIX и начала XX веков / И. Икромов. – Душанбе: Афсона, 2008. – 144с. (на тадж. яз.)

6. Икромов И., Бободжонов Б. Мирзо Кадам и воспитательно-нравственные мысли в его творчестве / И. Икромов, Б. Бободжонов // Субхи мехнат, 1983, с.61-76 (на тадж. яз.)

7. Мирзо Кадам. Диван. -Душанбе: Кишоварз, 2009. -184с. (на тадж. яз.)

8. Мирзо Кадам. Касас-ул-анбиё. -Душанбе: Кишоварз, 2010. -336с. (на тадж. яз.)

9. Наимов К. Муджрим и литературная среда Рога в конце XIX и в начале XX века // К.Наимов – Автореферат диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук. – Душанбе, 2010. – 23с.

10. Содик Розик. Окно в утро / Розик Содик. – Душанбе: Шарки Озод. – 2002. – 164с.

11. Хакимов С. Степень изученности таджикской литературы Рога конца XIX и начала XX веков /С. Хакимов // Канди порси: сборник статей / Материалы научных статей преподавателей кафедр таджикского языка, таджикской литературы и журналистики. – Кургантюбе, 2010. – С. 36-40.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

1. Мирзорахматова Г. Биография Мирзо Кадама /Г.М. Мирзорахматова // Вестник Таджикского национального университета, №4/1 (159), 2015 (Литературоведение). – С.220-224 (на тадж. яз.)

2. Мирзорахматова Г. Социальные и нравственные вопросы – центральная тематика поэзии Мирзо Кадама /Г.М. Мирзорахматова // Вестник Таджикского национального университета, №4/2 (133), 2016 (Литературоведение). – С.264-273 (на тадж. яз.)

3. Мирзорахматова Г. Воспитательные и нравственные мысли в лирике Мирзо Кадама /Г.М. Мирзорахматова // Вестник Таджикского национального университета, №4/4 (206), (Литературоведение). - Душанбе: Сино, 2016. – С.246-250 (на тадж. яз.)

4. Мирзорахматова Г. Художественно-стилистические особенности литературного наследия Мирзо Кадама /Г.М. Мирзорахматова // Вестник Таджикского национального университета (на тадж. яз.) – в печати

5. Мирзорахматова Г. М. Рогский литературный круг конца XIX и начала XX века /Г.М. Мирзорахматова // Известия Академии наук РТ, №25, 2012 (Литературоведение). – С.82-87 (на тадж. яз.)

6. Мирзорахматова Г. Поэтическое «Касас-ул-анбиё» Мирзо Кадама /Г.М. Мирзорахматова // Известия Академии наук РТ, №1, 2013 (Литературоведение). – С.108-113 (на тадж. яз.)

Аннотация автореферата
Мирзорахматовой Гульноры Миралиевны
“Жизнь и творчество Мирзо Кадама”, на соискание учёной
степени кандидата филологических наук по специальности
10.01.01-Таджикская литература

Ключевые слова: *Мирзо Кадам, жизнь и творчество, назидательные мысли, лирика, поэтическое наследие, сборник стихотворений, литературный округ, социальное положение, газели, диван, мера и рифма, содержание, структура и содержание.*

Диссертационное исследование Мирзорахматовой Гульноры Миралиевны посвящено анализу и исследованию жизни и творчества поэта конца XIX и начала XX века Мирзо Кадама. Автореферат диссертации полностью отображает его содержание.

Во *введении* установлены актуальность исследования, его цели и задачи, материалы и методология, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, а также описываются основные положения, выносимые на защиту.

В *первой главе* - «**Жизненный путь и наследие Мирзо Кадама**», диссертант излагает свои научные мысли на основе литературных, научных, исторических, религиозных, социально-политических и культурных событий конца XIX и начала XX веков. В главе доказывається, что до сих пор не получены точные и достоверные сведения о жизни и творчестве Мирзо Кадама. Автору диссертации на основе исследования книг «Диван» и «Касас-ул-анбиё» в стихах Мирзо Кадама, хранящихся в архиве его внуков, в частности изданных исследований литературоведов И. Икромов и Ш. Ватанова и сведений, полученных от коллег, удалось восстановить его биографию и творчество. Кроме того диссертант принял во внимание сведения, предоставленные друзьями и близкими, ныне здравствующими односельчанами поэта.

Вторая глава исследования именуется «**Идейное содержание поэзии Мирзо Кадама**». Глава посвящена исследованию структуры и содержания оставшегося наследия Мирзо Кадама. Диссертант подробно останавливается на истории создания поэтической книги «Касас-ул-анбиё» Мирзо Кадама и подчёркивает, что это произведение в истории нашей литературы является редким и неповторимым явлением, которое осталось вне поля зрения современных исследователей. Кроме того, в этой главе исследуются назидательные мысли из «Диван»-а, где поэтом воспеваются и пропагандируется достойный моральный облик человека.

Третья глава диссертации носит название «**Художественно-стилистические особенности поэзии Мирзо Кадама**». В главе

диссертант утверждает, что независимо от формы и содержания язык произведений Мирзо Кадама отличается простотой и доступностью, и рассчитан на широкий круг читателей. В своих газелях он является последователем Ходжи Хафиза и наряду с этим, продолжает наилучшие традиции поэтов классического периода, избегая запутанности выражений, витиеватости выражения, надуманных оборотов в художественной речи.

В заключении автореферата диссертации автор приводит свои выводы и излагает полученные результаты исследования в 18 пунктах.

Аннотатсияи автореферати
Мирзораҳматова Гулнора Миралиевна
“Рӯзгор ва эҷодиёти Мирзо Қадам”

Калидвожаҳо: *Мирзо Қадам, рӯзгор, эҷодиёт, андешаҳои тарбиявӣ, ашъори ғиноӣ, осори манзум, девони ашъор, ҳавзаи адабӣ, вазъи иҷтимоӣ, ғазалиёт, девон, вазну қофия, мазмуну мундариҷа, маъно ва сохтор.*

Диссертатсияи Мирзораҳматова Гулнора Миралиевна ба тадқиқ ва таҳлили рӯзгор ва эҷодиёти Мирзо Қадам бахшида шудааст. Автореферати диссертатсия мазмуну мухтавои тадқиқотро инъикос мекунад.

Дар *муқаддима* мубрамияти мавзӯ, мақсад, вазифаҳои мушаххас, мавод ва методологияи тадқиқот, навігони илмӣ, аҳамияти назариявӣю амалӣ муайян шуда, муқаррароти барои дифоъ пешниҳодшуда тавсиф ёфтааст.

Дар *боби якум* - «**Чараҳои зиндагӣ ва мероси Мирзо Қадам**», дар заминаи маъхазҳои адабӣ, илмӣ, таърихӣ, динӣ-мазҳабӣ ба ҳаёти сиёсӣю иҷтимоӣ ва фарҳангии адабии охирҳои асри XIX ва аввали асри XX андешаҳои илмӣю муаллифи рисола пешкаш шудааст. Дар ин боб собит гардидааст, ки ҳанӯз аз ҳаёт ва эҷодиёти Мирзо Қадам маълумоти аниқу амиқ гирд оварда нашудааст. Муаллифи диссертатсия тавассути омӯзишу пажӯҳиши китобҳои «Девон» ва «Қасас-ул-анбиё»-и манзуми Мирзо Қадам, ки дар бойгонии шахсии наберагонаш нигоҳ дошта мешаванд, аз ҷумла асарҳои интишордодаи адабиётшиносон И. Икромов ва Ш. Ватанов ва маълумоте, ки аз наздикон, дӯстон, ҳамдиёрон ва ҳамқаламони дар қайди ҳаёт будаи адиб ҷамъоварӣ карда шудааст, тавонистааст, зиндагинома ва мероси адабии шоирро барқарор намояд.

Боби *дуюм* «**Мазмун ва мундариҷаи ғоявии ашъори Мирзо Қадам**» ном дошта, ба таҳлилу тадқиқи сохту мухтавои осори меросмондаи Мирзо Қадам бахшида шудааст. Муаллифи диссертатсия оид ба таърихи пайдоиши «Қасас-ул-анбиё»-и манзуми Мирзо Қадам муфасссал истода таъкид менамояд, ки ин қисса дар таърихи адабиёти мо воқеаи нодир ва нотақрорест, ки он то ба имрӯз ношинохта мондааст. Дар ин боб инчунин андешаҳои ахлоқии шоир аз «Девон»-и бо тадқиқ фаро гирифта шудаанд. Адиб дар ин асар ахлоқи ҳамидаи инсониро тарғиб намудааст.

Боби *сеюм* диссертатсия «**Баъзе хусусиятҳои бадеӣ ва услубии осори адабии Мирзо Қадам**» ном дошта, дар он омадааст, ки новобаста ба шаклу мазмун забони асарҳои Мирзо Қадам равону сода буда, ба доираи васеи хонанда нигаронида шудаанд. Дар ғазал ӯ бештар ба Хоҷа Ҳофиз пайравӣ кардааст. Мирзо Қадам давомдихандаи анъанаҳои бехтарини шоирони пешин буда, аз печидагии сухан, муғлақбаёнӣ, орошҳои сунъӣ дар калом бадеӣ худдорӣ кардааст.

Дар интиҳои автореферати диссертатсия муаллиф хулоса ва натиҷагирӣро дар 18 банд ҷамъбаст кардааст.

Annotation of the abstract
Mirzorakhmatova Gulnora Miralievna
“Mirzo Kadam life and work”

Key words: Mirzo Kadam, life and work, edifying thoughts, lyrics, poetic heritage, collection of poems, literary district, social status, gazelles, divan, measure and rhyme, structure and content.

The dissertation research of Mirzorakhmatova Gulnora Miralievna is devoted to the poet's of the late XIX and early XX century, Mirzo Kadam, life and work analysis and research. Abstract of the thesis fully displays its content.

The introduction establishes the relevance of the study, its goals and objectives, materials and methodology, scientific novelty, theoretical and practical significance, and also describes the main provisions for the defense.

In the first chapter “Mirzo Kadam life and heritage”, the author of the thesis expounds his scientific thoughts on the basis of literary, scientific, historical, religious, socio-political and cultural events of the late XIX and early XX centuries. The chapter proves that accurate and reliable information about Mirzo Kadam life and work has not yet been received. The author of the thesis based on the study of the books “Divan” and “Casas-ul-anbiyo” in Mirzo Kadam poems, stored in the archives of his grandchildren, in particular published studies of literary critics I. Ikromov and Sh. Vatanov, was able to restore his biography and work. In addition, the dissertation took into account the information provided by friends and family, now living fellow villagers and colleagues of the poet.

The second chapter of the study is called "The ideological content of Mirzo Kadam poetry." The chapter is devoted to the study of Mirzo Kadam remaining legacy's structure and content. The author of the article dwells on the history of the poetic book “Casas-ul-anbiyo” by Mirzo Kadam creation and emphasizes that this work in the history of our literature is a rare and unique phenomenon that has remained out of modern researchers sight.

In addition, this chapter examines the edifying thoughts of “Divan”, where the worthy moral character of a person is praised and promoted by the poet.

The third chapter of the thesis is called "Artistic and stylistic features of Mirzo Kadam literary heritage." In the chapter, the author of dissertation asserts that, regardless of the form and content, the language of Mirzo Kadam works is simple and accessible, and is intended for a wide circle of readers.

In his ghazals, he is a follower of Khoja Hafiz and, along with this, he continues the best traditions of poets of the classical period, avoiding the confusion of expressions, ornate expressions, contrived turns in artistic speech.